

# Sacharja 14



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Siehe<sup>H2009</sup>, ein Tag<sup>H3117</sup> kommt<sup>H935</sup> für den HERRN<sup>H3068</sup>, da wird deine Beute<sup>H7998</sup> verteilt<sup>H2505</sup> werden in deiner Mitte<sup>H7130</sup>. 2 Und ich werde alle<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> nach<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> zum Krieg<sup>H4421</sup> versammeln<sup>H622</sup>; und die Stadt<sup>H5892</sup> wird eingenommen<sup>H3920</sup> und die Häuser<sup>H1004</sup> werden geplündert<sup>H8155</sup> und die Frauen<sup>H802</sup> geschändet werden; und die Hälfte<sup>H2677</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> wird in die Gefangenschaft<sup>H1473</sup> ausziehen<sup>H3318</sup>, aber das übrige<sup>H3499</sup> Volk<sup>H5971</sup> wird nicht<sup>H3808</sup> aus<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> ausgerottet<sup>H3772</sup> werden. [?]<sup>H7693</sup>

3 Und der HERR<sup>H3068</sup> wird ausziehen<sup>H3318</sup> und gegen jene<sup>H1992</sup> Nationen<sup>H1471</sup> kämpfen<sup>H3898</sup>, wie an dem Tag<sup>H3117</sup>, da er kämpft<sup>H3898</sup>, an dem Tag<sup>H3117</sup> der Schlacht<sup>H7128</sup>. 4 Und seine Füße<sup>H7272</sup> werden an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Ölberg<sup>H2022 H2132</sup> stehen<sup>H5975</sup>, der<sup>H834</sup> vor<sup>H5921 H6440</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> nach Osten<sup>H6924</sup> liegt; und der Ölberg<sup>H2022 H2132</sup> wird sich in<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H2677</sup> spalten<sup>H1234</sup> nach Osten<sup>H4217</sup> und nach Westen<sup>H3220</sup> hin, zu einem sehr<sup>H3966</sup> großen<sup>H1419</sup> Tale<sup>H1516</sup>, und die Hälfte<sup>H2677</sup> des Berges<sup>H2022</sup> wird nach Norden<sup>H6828</sup> und seine andere Hälfte<sup>H2677</sup> nach Süden<sup>H5045</sup> weichen<sup>H4185</sup>. [?]<sup>H4480</sup> 5 Und ihr werdet in das Tal<sup>H1516</sup> meiner Berge<sup>H2022</sup> fliehen<sup>H5127</sup>, und das<sup>H3588</sup> Tal<sup>H1516</sup> der Berge<sup>H2022</sup> wird bis<sup>H413</sup> Azel<sup>H682</sup> reichen<sup>H5060</sup>; und ihr werdet fliehen<sup>H5127</sup>, wie<sup>H834</sup> ihr vor<sup>H4480 H6440</sup> dem Erdbeben<sup>H7494</sup> geflohen<sup>H5127</sup> seid in den Tagen<sup>H3117</sup> Ussijas<sup>H5818</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. Und kommen<sup>H935</sup> wird der HERR<sup>H3068</sup>, mein Gott<sup>H430</sup>, und alle<sup>H3605</sup> Heiligen<sup>H6918</sup> mit<sup>H5973</sup> dir.

6 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, da wird kein<sup>H3808</sup> Licht<sup>H216</sup> sein<sup>H1961</sup>; die Gestirne<sup>H33681</sup> werden sich verfinstern<sup>H70872</sup>. 7 Und es wird<sup>H1961</sup> ein<sup>H259</sup> einziger<sup>3</sup> Tag<sup>H3117</sup> sein, (er<sup>H1931</sup> ist dem HERRN<sup>H3068</sup> bekannt<sup>H3045</sup>) nicht<sup>H3808</sup> Tag<sup>H3117</sup> und nicht<sup>H3808</sup> Nacht<sup>H3915</sup>; und es wird geschehen<sup>H1961</sup> zur Zeit<sup>H6256</sup> des Abends<sup>H6153</sup>, da wird<sup>H1961</sup> es Licht<sup>H216</sup> sein<sup>4</sup>. 8 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, da werden lebendige<sup>H2416</sup> Wasser<sup>H4325</sup> aus<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> fließen<sup>H3318</sup>, zur Hälfte<sup>H2677</sup> nach dem östlichen<sup>H6931</sup> Meer<sup>H3220</sup> und zur Hälfte<sup>H2677</sup> nach dem hinteren<sup>H314</sup> Meer<sup>H3220</sup>; im Sommer<sup>H7019</sup> und im Winter<sup>H2779</sup> wird es geschehen<sup>H1961</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H413</sup> 9 Und der HERR<sup>H3068</sup> wird<sup>H1961</sup> König<sup>H4428</sup> sein über<sup>H5921</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup>; an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird<sup>H1961</sup> der HERR<sup>H3068</sup> *einer*<sup>H259</sup> sein und sein Name<sup>H8034</sup> *einer*<sup>H259</sup>. 10 Das ganze<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> wird sich umwandeln<sup>H5437</sup> wie die Ebene<sup>H6160</sup>, von<sup>H4480</sup> Geba<sup>H1387</sup> bis Rimmon<sup>H74175</sup>, das südlich<sup>H5045</sup> von Jerusalem<sup>H3389</sup> liegt; und Jerusalem<sup>6</sup> wird erhaben<sup>H7213</sup> sein<sup>H7213</sup> und an seiner Stätte<sup>H4878</sup> wohnen<sup>H34277</sup>, vom<sup>H4480</sup> Tor<sup>H8179</sup> Benjamin<sup>H1144</sup> bis<sup>H5704</sup> zur Stelle<sup>H4725</sup> des ersten<sup>H7223</sup> Tores<sup>H8179</sup> und bis<sup>H5704</sup> zum Ecktor<sup>H8179 H6434</sup>, und vom Turm<sup>H4026</sup> Hananel<sup>H2606</sup> bis<sup>H5704</sup> zu den Keltern<sup>H3342</sup> des Königs<sup>H4428</sup>. 11 Und man wird darin wohnen<sup>H3427</sup>, und kein<sup>H3808</sup> Bann<sup>H2764</sup> wird<sup>H1961</sup> mehr<sup>H5750</sup> sein; und Jerusalem<sup>H3389</sup> wird in Sicherheit<sup>H983</sup> wohnen<sup>H3427</sup>.

12 Und dies<sup>H2063</sup> wird<sup>H1961</sup> die Plage<sup>H4046</sup> sein, womit<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> alle<sup>H3605</sup> Völker<sup>H5971</sup> plagen<sup>H5062</sup> wird, die<sup>H834</sup> gegen<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> Krieg<sup>H6633</sup> geführt<sup>H6633</sup> haben: Er wird eines jeden Fleisch<sup>H1320</sup> verwesen<sup>H4743</sup> lassen, während er<sup>H1931</sup> auf<sup>H5921</sup> seinen Füßen<sup>H7272</sup> steht<sup>H5975</sup>, und seine Augen<sup>H5869</sup> werden verwesen<sup>H4743</sup> in ihren Höhlen<sup>H2356</sup>, und seine Zunge<sup>H3956</sup> wird in seinem Mund<sup>H6310</sup> verwesen<sup>H4743</sup>. 13 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, da wird eine große<sup>H7227</sup> Verwirrung<sup>H4103</sup> von dem HERRN<sup>H3068</sup> unter ihnen<sup>H1992</sup> entstehen<sup>H1961</sup>; und sie werden einer<sup>H376</sup> des anderen<sup>H7453</sup> Hand<sup>H3027</sup> ergreifen<sup>H2388</sup>, und eines jeden<sup>H376</sup> Hand<sup>H3027</sup> wird sich gegen<sup>H5921</sup> die Hand<sup>H3027</sup> seines Nächsten<sup>H7453</sup> erheben<sup>H5927</sup>. 14 Und auch<sup>H1571</sup> Juda<sup>H3063</sup> wird in Jerusalem<sup>H3389</sup> kämpfen<sup>H3898</sup>; und der Reichtum<sup>H2428</sup> aller<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> ringsum<sup>H5439</sup> wird gesammelt<sup>H622</sup> werden: Gold<sup>H2091</sup> und Silber<sup>H3701</sup> und Kleider<sup>H899</sup> in großer<sup>H3966</sup> Menge<sup>H7230</sup>. 15 Und ebenso<sup>H3651</sup>, gleich dieser Plage<sup>H4046</sup>, wird<sup>H1961</sup> die Plage<sup>H4046</sup> der Pferde<sup>H5483</sup>, der Maultiere<sup>H6505</sup>, der Kamele<sup>H1581</sup> und der Esel<sup>H2543</sup> und allen<sup>H3605</sup> Viehs<sup>H929</sup> sein, das<sup>H834</sup> in jenen<sup>H1992</sup> Heerlagern<sup>H4264</sup> sein<sup>H1961</sup> wird.

16 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, dass alle<sup>H3605</sup> übriggebliebenen<sup>H3498</sup> von<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>, die gegen<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> gekommen<sup>H935</sup> sind, von Jahr<sup>H8141</sup> zu Jahr<sup>H8141</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup> werden, um den König<sup>H4428</sup>, den HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, anzubeten<sup>H7812</sup> und das Laubhüttenfest<sup>H2282 H5521</sup> zu feiern<sup>H2287</sup>. 17 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H834</sup> eines von<sup>H4480</sup> den Geschlechtern<sup>H4940</sup> der Erde<sup>H776</sup> nicht<sup>H3808</sup> nach<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup> wird, um den König<sup>H4428</sup>, den HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, anzubeten<sup>H7812</sup>: Über<sup>H5921</sup> dasselbe wird kein<sup>H3808</sup> Regen<sup>H1653</sup> kommen<sup>H1961</sup>; [?]<sup>H1992</sup> 18 und wenn<sup>H518</sup> das Geschlecht<sup>H4940</sup> Ägyptens<sup>H4714</sup> nicht<sup>H3808</sup> hinaufzieht<sup>H5927</sup> und nicht<sup>H3808</sup> kommt<sup>H935</sup>, so wird der Regen auch nicht<sup>H3808</sup> über<sup>H5921</sup> dieses kommen. Das wird<sup>H1961</sup> die Plage<sup>H4046</sup> sein, womit<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> die Nationen<sup>H1471</sup> plagen<sup>H5062</sup> wird, die nicht<sup>H3808</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup> werden, um das Laubhüttenfest<sup>H2282 H5521</sup> zu feiern<sup>H2287</sup>. 19 Das<sup>H2063</sup> wird<sup>H1961</sup> die Strafe<sup>H24038</sup> Ägyptens<sup>H4714</sup> und die Strafe<sup>H2403</sup> aller<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> sein, die<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup> werden, um das Laubhüttenfest<sup>H2282 H5521</sup> zu feiern<sup>H2287</sup>.

20 An jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird auf<sup>H5921</sup> den Schellen<sup>H4698</sup> der Pferde<sup>H5483</sup> stehen<sup>H1961</sup>: Heilig<sup>H6944</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. Und die Kochtöpfe<sup>H5518</sup> im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> werden<sup>H1961</sup> sein wie die Opferschalen<sup>H4219</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Altar<sup>H4196</sup>; 21 und jeder<sup>H3605</sup> Kochtopf<sup>H5518</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup> und in Juda<sup>H3063</sup> wird<sup>H1961</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> heilig<sup>H6944</sup> sein; und alle<sup>H3605</sup> Opfernden<sup>H2076</sup> werden kommen<sup>H935</sup> und von<sup>H4480</sup> denselben nehmen<sup>H3947</sup> und darin kochen<sup>H1310</sup>. Und es wird an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> kein<sup>H3808</sup> Kanaaniter<sup>H3669</sup> mehr<sup>H5750</sup> sein im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. [?]<sup>H1961</sup>

## Fußnoten

1. Eig. die Prächtigen
2. Eig. gerinnen, sich zusammenziehen
3. d.h. einzig in seiner Art
4. O. werden
5. Geba lag an der nördlichen Grenze von Juda, Rimmon im Süden, an der Grenze von Edom
6. W. es
7. Vergl. Kap. 12,6
8. Eig. die Sündenstrafe; wie 4. Mose 32,23 und öfters